

4-21-1944

Embry-Riddle Papel Pega-Mosca 1944-04

Embry-Riddle School of Aviation

Follow this and additional works at: <https://commons.erau.edu/ua-papel-pega-mosca>

This Book is brought to you for free and open access by the Newspapers at Scholarly Commons. It has been accepted for inclusion in Papel Pega-Mosca by an authorized administrator of Scholarly Commons. For more information, please contact commons@erau.edu.

Papel Pêga-Mosca

STICK WITH IT

VOL. 1

21 DE ABRIL DE 1944

Nº 13



ESMAGANDO O ADOLFO

De 10 de Novembro de 1945.

PAPEL PEGA-MOSCA

"Stick with it"

Approva termo de ajuste entre o Governo Brasileiro e cidadão Norte Americano, para instalação da Escola Técnica de Aviação.

O Presidente da Republica, usando da atribuição que lhe confere o artigo 180 da Constituição, decreta:

Artigo único. Fica aprovado o termo de ajuste assinado a 29 de Setembro do corrente ano pelo Ministro de Estado dos Negócios da Aeronautica, em nome do Governo do Brasil, e pelo cidadão Norte Americano John Paul Riddle, para a cessão, organização e manutenção de uma Escola Técnica de Aviação, no Estado de São Paulo, nos moldes da Embry Riddle School of Aviation, existente na cidade de Miami, Estado da Florida, Estados Unidos da America do Norte.

Rio de Janeiro, 10 de Novembro de 1945, 122º da Independencia e 55º da Republica.

GETULIO VARGAS

Joaquim Pedro Salgado Filho

Publicado para os interesses dos estudantes, instrutores, graduados e auxiliares da Escola Técnica de Aviação.

JAMES BLAKELEY

Director

Temporario

CORPO DE REDATORES

Donald F. Peck
W. R. Durant

Editor
Editor Ass't.

EDITORES ASSOCIADOS

Dorothy Goggin
Sandy Saunders
Jack Mata
Mario Williams

ESCOLA DE INSTRUTORES
ESPORTES
COMENTARIOS ESPORTES

&
Florence Williams

THE STUDENTS' KEY

Jorge Pontual NOTÍCIAS DOS ESTUDANTES

Jeannette Chedick SECÇÃO DOS ESTUDANTES

Nelson Pitzele THE INNOCENTS ABROAD

Wil Betz

FAMILIA GUARANY

&
Bill Lehman

SCHOOL HONORS PRES. VARGAS

Responding en masse to the invitation shown below, North American and Brazilian personnel of the Escola Técnica de Aviação Wednesday witnessed the impressive flag-raising ceremony which honored the birthday of Brazil's President - His Excellency, Snr. Getulio Vargas.

Atendendo ao amavel convite, todo o pessoal brasileiro e americano e alunos da Escola Técnica de Aviação foram testemunhas da empolgante cerimonia de hasteamento da bandeira em homenagem ao Presidente do Brasil, Sua Excelencia, Dr. Getulio Vargas, pela passagem do seu aniversario.

AN INVITATION

Major Mendes da Silva has extended an invitation to all students, North American and Brazilian Employees to assemble Wednesday, April 19, 1944, to hear a talk by Lt. Ariovaldo Villela about His Excellency, the President, GETULIO VARGAS.

The Brazilian Flag will be raised at 4:30 P.M. and will be lowered at 6:00 P.M.

Following the singing of Brazil's National Anthem, the entire assemblage moved to the students' recreation hall, where Lieut. Ariovaldo Villela, the speaker of the day, was presented by Major Mendes da Silva, Military Director of the school.

Highlights of Lieut. Villela's address follow:

"I have the honor to be chosen by my Commander to address the few words to you today in this school commemorating the birthday anniversary of His Excellency the President of the Republic.

Following the tradition of the most advanced nations, that of celebrating the birthday of their
(Cont. on page 4)

UM CONVITE

Major Mendes da Silva estendeu um convite a todos os alunos e funcionarios brasileiros e americanos para se reunirem, quarta-feira, 19 de abril - 1944, afim de assistir as comemorações, entre as quais um discurso pronunciado pelo Tenente Ariovaldo Villela, em homenagem a Sua Excelencia, Presidente GETULIO VARGAS.

A Bandeira Brasileira será hasteada as 16.30 e descida as 18 horas.

Depois de haverem os alunos cantado o Hino Nacional, todos os presentes se dirigiram ao "Hall" de recreação dos estudantes, onde o Tenente Ariovaldo Villela, apresentado pelo Major Mendes da Silva, Representante do Ministerio da Aeronautica, pronunciou um discurso que transpomos a seguir:

Por honrosa determinação de meu comando, aqui me acho cumprindo a missão de contribuir com a minha palavra para a comemoração que hoje se faz nesta Escola, de aniversario de Sua Excia. o Snr. Presidente da Republica.

Acompanhando uma tradição dos povos adiantados que festejam a data natalicia dos seus reis, imperadores ou

Kings, Emperors, or Presidents, we are all assembled here at this point on our Brazilian soil to pay the highest executive of our country our token of respect and admiration, as well as the assurance of our solidarity, so valuable at this moment.

In thousands of other parts of our country many voices are to be heard praying for the life of a man who has benefited so many in the direction of their destinies for a period of nearly 14 years. It is worth while to give a brief biography of Dr. Getulio Vargas, as an example of an exceptional devotion to the public cause.

He was born in S. Borja, Rio Grande do Sul, in 1883 and is today 61 years old. He received his Law degree from the Porto Alegre Faculty in 1907 and soon after was elected to the Federal House of Representatives, which he left in order to assume the office of Finance Minister during the administration of President Washington Luiz. After occupying all these high offices he was elected Governor of the state of Rio Grande do Sul.

When, in the direction of that southern state, a break in the political parties occurred and a new party, Aliança Liberal, was created to oppose the Federal government, Dr. Getulio Vargas was the candidate presented by the new party for the office of President.

He was, however, defeated in the election and his party considering ~~him~~ unjustly treated, led the historical 1930 revolution with the support of a great part of the army. On November 3rd of that year he walked victoriously into the Catete Palace and received the government reins from a military "Junta" that had disposed and arrested President Washington Luiz.

Later a Constitutional Assembly, elected by the people, voted the Constitution of 1934 and elected Dr. Getulio Vargas for the first constitutional period after the Provisional government.

(Cont. on page 27)

Presidentes, nós também aqui estamos unidos neste cruzamento de coordenadas do solo brasileiro para prestar ao chefe da nação a homenagem de nosso respeito, da nossa admiração e da solidariedade que tanto lhe deve ser valiosa e preciosa que atravessamos.

Em milhares de outros pontos da terra, erguem-se as vozes das preces pela vida de um homem que a tantos tem beneficiado na direção dos nossos destinos há quasi 14 annos. A biografia de Dr. Getulio Dornelles Vargas, vale a pena ser resumida como exemplo de excepcional dedicação a causa publica. Nasceu em S. Borja no Rio Grande do Sul contando hoje 61 annos. Formado em direito pela Faculdade de Porto Alegre, em 1907, passou logo em seguida a exercer o mandato de deputado estadual. Depois disso passou para uma cadeira na Camera Federal, lugar que deixou para ocupar a pasta da Fazenda no Governo do Presidente Washington Luiz. Depois de varias funções passou para a Presidencia de Rio Grande do Sul por eleição de seus contemporaneos.

Durante o seu governo no grande estado meridional é que sobrevio a crise politica que deu origem a Aliança Liberal em opposição a orientação de poder central. Por esse partido foi o Dr. Getulio Vargas apresentado candidato a Presidencia da Republica, sendo entretanto derrotado nas eleições.

Considerando-se porém esbulhado, aquelle partido apoiou para a força, lançando-se com o apoio do partido de Exercito, na luta que passou para a historia com o nome de Revolução de 30. No dia 3 de Novembro desse anno entrou victorioso pelas portas do Paladio do Catete recebendo as redens do Governo da Republica das mãos de uma junta militar que dias antes havia deposto o presidente Washington Luiz.

A seguir foi reunida uma Assembléa Constituinte de deputados eleitos pelo povo, a qual elaborou a chamada constituição de 34 e elegou o proprio Dr. Getulio Vargas para o primeiro quadriennio constitucional que succedeu ao Governo Provisorio.

Formavam-se nessa época, duas correntes ideologicas antagonicas no seio do povo, graças a feição liberalista das

STOKLEY ELECTED PRESIDENT OF INSTRUCTORS' COUNCIL

"To promote a cooperative spirit and a feeling of unification of effort" an Instructors' Council was formed at Escola Técnica de Aviação this week.

Each department of the School has one representative in the Council who was elected by vote of the individual Instructors in each Department. The following selections were made:

William M. Lehman
Maurice E. Brayton
Wilbur C. Stokley
Dóver R. Fouts
Rollo E. Karkeet
John D. Setzer
Harriett H. Neely
Florence T. Williams
John L. Page (temporario)
Vera M. Whitney
Joseph C. Graham
Francis L. de Bra
Elbert N. Featherstone

Aviões
Basico
Eletricidade
Motores
Hidraulico
Instrumentos
Ciencias de vôo
Linguas
Oficinas mecanicas
Paraquedas
Helices
Radio
Welding

Cada departamento da Escola tem um representante no Conselho que foi eleito pelo voto individual dos instrutores de cada departamento. Foram escolhidos os seguintes:

O pessoal da supervisão, instrutores chefes e os instrutores superiores não estão incluídos entre os membros do Conselho de acordo com os termos do memorandum que o criou e que foi assinado pelo Sr. James Blakeley, diretor.

O Presidente e os Representantes do Conselho exercerão seus cargos por um período de 3 meses.

Supervisory personnel, Chief Instructors and Senior Instructors are not included as members in the Council under the terms of the memorandum initiating the Council which was issued by James Blakeley Director.

The President and Representatives of the Council will hold office for three months.

At the first meeting of the Council held in the Chief Instructors' room at two oclock on Monday of this week Mr. Allen, Assistant Director in charge of Instruction, addressed the members, stating in effect that the purpose of the Council is to allow and encourage Instructors through their Representatives in the Council to present and discuss their ideas for improvement of the School, working conditions and other problems common to all. Said Mr. Allen, "Council members have a very serious responsibility. Personal matters should be disregarded and unbiased views presented at all times. Recommendations of the Council will be presented in proper form to the Director who will (cont. on page 6)

Na primeira reunião do Conselho realizada na sala dos Instrutores Chefes as 2 horas, da ultima segunda-feira, Mr. Allen, Assistente do Diretor, encarregado da instrução, dirigiu-se aos membros do Conselho encarecendo que a sua finalidade é a de permitir e encorajar os instrutores, através de seus representantes no Conselho, a apresentarem e discutirem suas ideias a respeito da melhoria da Escola, das condições de trabalho e outros problemas comuns a todos. Disse Mr. Allen "os membros do Conselho têm uma responsabilidade muito seria. Assuntos pessoais deverão ser postos de lado e devem ser apresentados sempre pontos de vistas imparciais. As recomendações do Conselho serão apresentadas em forma apropriada ao Diretor que agirá de acordo

take the necessary action for the best interest of the School".

Wilbur C. Stokley was elected President and immediately took office, capably conducting the meeting of some 1-1/2 hours duration.

It was voted to meet on the first and third Wednesdays of each month.

It was announced that the President of the Council will attend the meetings of the Chief Instructors each week.

After discussion several matters were voted upon for reference to the Director for his action.

It was announced that the minutes of meetings of the Council will be available to those interested.

WILLIAM AGRICOLA BIDS ADIEU TO FRIENDS

During a better part of the past two months it has been my pleasure to have been associated with the members of the Technical School of Aviation here in São Paulo. These two months have been among the happiest of my life. Now, owing to conditions beyond control it becomes necessary for me to leave these happy and friendly surroundings. I wish to take this opportunity to express sincere thanks to my many friends in the school and especially to those in the Engineering Dept., where I was employed, for contributing to this period in my life. Inasmuch as I expect to remain in São Paulo, I trust that these many friendships will continue. If at any time I can be of service in any matter, I will appreciate any request made of me.

William Agricola
Rua Oscar Freire, 134
Jardim America

com os mais altos interesses da Escola

Wilbur C. Stokley foi eleito Presidente e tomou posse imediatamente, dirigindo habilmente a reunião que durou cerca de uma hora e meia aproximadamente.

Ficou decidido que os membros do Conselho se reunissem na primeira e na terceira quarta-feira de cada mês. Foi anunciado que o Presidente do Conselho compareceria as reuniões dos Instrutores Chefes todas as semanas.

Depois de discussão varios assuntos foram votados.

Foi anunciado que os atas das reuniões do Conselho estarão a disposição dos interessados.

Durante a maior parte dos ultimos dois meses foi para mim um grande prazer contar-me entre os membros da Escola Technica de Aviação, em São Paulo. Estes dois ultimos meses foram dos mais felizes da minha vida. Devido a condições de força maior foi-me necessario deixar esse ambiente de felicidade e amizade. Desejo aproveitar a oportunidade para expressar os meus sinceros agradecimentos a todos os amigos da escola e, especialmente aqueles no Departamento de Engenharia, onde estava empregado, pela contribuição que deram a esse periodo da minha vida. Como pretendo ficar em S. Paulo, espero que essas amizades continuem. Si, alguma vez eu poder ser util em qualquer coisa, terei imenso prazer em ajuda-los.

William Agricola
Rua Oscar Freire, 134
Jardim America

THE WORLD'S FIGHTING AIRPLANES

By Robert E. Hoose

In familiarizing ourselves with military airplanes, there are many factors to be considered. In order to avoid confusion we had best arrange a system of what points we want to recognize and in what order we should consider them. A few definitions are also necessary so that we shall all speak the same language. Some among you no doubt have a good deal of knowledge on this subject. Others are not so fortunate, so we must consider the simplest points.

First in order is the Name. For the United States warplanes this will include the numeral designation, such as B-24, the manufacturer, Consolidated-Vultee, and the popular name, Liberator; all these in the order given. The British system has no numeral designation. The manufacturer and name suffice, such as Hawker Hurricane. The German system uses the name of the manufacturer, followed by an abbreviation and then a numerical designation, such as Messerschmitt Me 109.

Next will be the Type, such as a single seat, single engine, low wing monoplane. Coupled with this will be its use, as for example a fighter used for low level attack and ground strafing.

In considering size we use span, the distance measured from one wing tip to the other, and the length, the distance from the nose to the tip of the tail. Example: B-17, span 103 feet; length, 73 feet. To make these figures easier to remember we shall drop the odd inches.

The power plant will be indicated as radial or in-line, liquid or air cooled, the manufacturer, the number, the horsepower, type of supercharger and any other important feature about an individual engine. We shall also take up any structural details of an unusual nature.

In performance there are several interesting and important factors to know. Often because of

Para nos familiarizarmos com os aviões militares devemos considerar muitos fatores. Assim, para evitar confusões será melhor que arranjemos um sistema a respeito dos pontos que desejamos conhecer e sobre a ordem em que devemos considerá-los. Algumas poucas definições são também necessárias para que estejamos falando a mesma língua. Alguns dentre vocês deverão ter sem dúvida uma boa base sobre este assunto. Outros não serão tão afortunados e por isso precisamos considerar os pontos mais simples.

O primeiro na ordem é o nome. Para os aviões de guerra americano o nome incluirá as designações numéricas, tais como B-24, o fabricante, Consolidated-Vultee, e a designação popular "Liberator", tudo isso na ordem dada. O sistema inglês não possui um designador numérico. O fabricante e o nome popular bastarão como por ex: Hawker Hurricane. O sistema alemão adota o nome do fabricante seguido de uma abreviação e depois um designador numérico como por ex: Messerschmitt Me 109.

Em seguida virá o Tipo como por ex: o monoplane de asa baixa de um motor e capacidade para uma pessoa. Ligado a isto vem a sua finalidade como por ex: avião de combate para atacar e metralhar a pequena altura.

Considerando-se o tamanho, usa-se a envergadura, distância entre as pontas das asas, e o comprimento, a distância que vai do nariz à ponta da cauda. Exemplo: B-17, envergadura 103 pés, comprimento, 73 pés. Para tornar esses números fáceis de serem lembrados, desprezamos as frações em polegadas.

A parte referente à propulsão será indicada como motor radial ou em linha, de refrigeração por água ou por ar, o fabricante, o número, a potência em cavalos de força, o tipo de sobrecarregador e qualquer outro fator importante relativo a um motor individual. Quaisquer detalhes incomuns da estrutura deverão ser mencionados.

quanto ao comportamento do avião existem vários fatores interessantes e importantes para serem conhecidos. Muitas vezes, devido a segredos militares

(Cont. on page 8)

military secrecy we may not have much definite information or than gain the facts and figures we have may not be too reliable. But the main factors will be the maximum speed at certain altitudes, normal cruising speed, landing speed, normal range, maximum range with maximum load, rate of climb, service ceiling (that point where the airplane will climb at 100 feet per minute and above which the rate would be less).

An important point to remember when considering military airplanes is that there is NO BEST PLANE. Many words and much time has been wasted on this discussion and all to no avail. Each airplane is designed to do a certain job, and in judging that airplane, do so only in the light of the job it was designed to do. For instance, the United States Air Force P-51, Mustang fighter, was originally designed as a low level fighter, seldom flying above 5,000 feet. Whereas the P-47, the Thunderbolt, was made for best performance at above 20,000 feet. So the two have no common ground for comparison. One airplane may have a great speed, but to get it, much is lost in its maneuverability. In turn it is made lighter and thus cannot dive as fast as an airplane with more weight and greater structural strength. So every outstanding performance characteristic is obtained only at the lessening of some other. Each airplane is a compromise in design according to what job it is being built to do.

Also remember that each time we build an airplane having superiority in certain respects, the enemy is forced to make one just a little bit better in order to defend himself. We in turn must build one to exceed his improved airplane. Thus there is a constant change. The earliest P-39, Airacobra, was not nearly as outstanding in performance as the one in operation today, and it in turn will be greatly overshadowed by one that is just about to be completed and put into action. When an airplane will no longer stand any improving, then we must in time discard it and design an entirely new one.

(CONTINUED NEXT WEEK)

é possível que não se tenha muita informação, ou então que os dados que temos em mãos não sejam muito dignos de fé. Mas os fatores principais serão a velocidade máxima a certas altitudes, velocidade de aterrisagem, alcance normal, alcance máximo com a carga total, aceleração de subida, teto de serviço (ponto em que o avião subirá a 100 pés, por minuto a acima do qual a média será inferior a essa cifra). Um ponto importante a ser lembrado: quando se consideram aviões militares é que não existem aviões melhores. Muitas palavras têm sido gastas em discussões a respeito deste assunto.

Cada avião é desenhado para um determinado fim e ao julgarmos o avião, devemos fazê-lo à luz da finalidade a qual ele se destina. Por exemplo, o P-51 das Forças Aéreas dos Estados Unidos, conhecido por avião de combate "Mustang" foi desenhado originalmente para combate a pequena altura, quasi nunca voando acima de 5.000 pés, enquanto que o P-47, o "Thunderbolt" foi desenhado para obter o máximo de eficiência acima de 20.000 pés. Portanto os dois não têm termo de comparação. Um avião pode ter grande velocidade, mas para conseguí-la deverá perder muito da sua facilidade de manobra. Em troca é construído mais leve e portanto não poderá orgulhar tão rapidamente como um avião de maior peso e de maior resistência estrutural. Portanto todas as características importantes de comportamento são obtidas a custa da diminuição de alguma outra.

Lembre-se também que cada vez que se constrói um avião que tenha superioridade em algum ponto, o inimigo é forçado a construir outro com alguma qualidade melhor do modo a defender-se. Nós, por outro lado teremos que construir um que exceda o seu avião melhorado. Há assim uma modificação constante. O primeiro P-39 "Airacobra", nem sequer se assemelhava em comportamento como o que está em operação atualmente e, por seu lado será grandemente excedido por um outro que está em vias de ser completado e posto em ação. Quando um avião não é mais susceptível de melhoramentos então devemos deixá-lo de lado e desenhá-lo inteiramente novo.

(CONTINUA NA PROXIMA SEMANA)

WHAT DID YOU DO TODAY?

By

Lieut. Dean Shattlein,
Tank Commander

(Written on the Battlefield of Africa and published in the Virginia
Legionnaire.)

What did you do today, my friend,
From morning till the night?
How many times did you complain
That rationing is too tight?

When are you going to start to do
All of the things you say?
A soldier would like to know, my friend,
What did you do today?

We met the enemy today
And took the town by storm.
Happy reading it will make
For you tomorrow morn.

You'll read with satisfaction
The brief communique,
We fought, but are you fighting?
What did you do today?

My gunner died in my arms today,
I feel his warm blood yet;
Your neighbor's dying boy gave out
A scream I'll never forget.

On my right a tank was hit,
A flash and then a fire,
The stench of burning flesh
Still rises from the pyre.

What did you do today, my friend,
To help us with the task?
Did you work harder and longer for less
Or is that too much to ask?

What right have I to ask you this,
You probably will say
Maybe now you'll understand,
You see..... I died today.

(NOTE: Lt. Shattlein amputated his foot with a jack-knife
and thought he was dying so he wrote this poem.
He was rescued by Americans after two hours of
hiding and is now recuperating in a hospital in
England.)

O QUE VOCÊ FEZ HOJE?

by

Tenente Dean Shatlain
Comandante de Tanque

(Escrito nos campos de batalha da Africa e publicado na "Virginia
Legionnaire")

O que você fez hoje, amigo, desde
A aurora até o sol se ter deitado?
Quantas vezes já preferiu lamentos
Ao receber o rancho mal cozido?

Quando você pretende dar início
Aos planos todos que traçou um mês?
Meu amigo, um soldado gostaria
De saber o que hoje você fez.

Fomos hoje de encontro ao inimigo
E de assalto tomamos a cidade
Feliz leitura pra você, soldado,
Ao romper da primeira claridade!

Você leu, com um sorriso nos lábios
O breve texto de comunicado
Lutamos ... e você? o que fez hoje?
Também você conosco tem lutado?

Horreu um carabineiro hoje em meus braços
Sinto ainda escorrer seu sangue quente
E perto um moribundo, gelou um apito
Que nunca mais me sairá da mente.

Foi atingido um tanque lá, a direita
Um súbito clarão fulgura o logó
Chamas - E o cheiro da combustão carna
Inda se exala do tremendo fogo

E você, que fez hoje, meu amigo,
Para cumprir a sua missão sagrada?
Trabalhou mais e por mais longas horas?
Ou está achando a tarefa exagerada?

Você perguntará provavelmente
Com que direito eu tanto lhe exigi
Bem; agora você talvez compreenda:
No campo de batalha hoje eu morri...

(Nota: O Tenente Shatlain amputou seu pé com uma faca e pensou que estivesse morrendo quando escreveu esta poesia. Foi salvo pelos americanos depois de ter ficado 2 horas escondido e está agora se reabilitando em um hospital na Inglaterra.)

ROBERT E. HOOSE AND ARMAND WILLIAMS
WELCOMED BY PAPEL PÉGA-MOSCA READERS

Robert E. Hoose, whose very interesting story "The World's Fighting Airplanes", began last week, is an instructor of meteorology, Escola Técnica de Aviação. He is a graduate of the University of Pittsburgh and has had considerable teaching experience with the U. S. Navy and the primary and basic training program of the U. S. Army Air Forces. The Civil Aeronautics Authority of the U. S. has granted him licenses to instruct in the subjects of meteorology, navigation, civil air regulations and aircraft and principles of flight.

Mr. Hoose has logged many hours of flying as a weather observer. In addition, he has done much research in developing the latest methods used by the U. S. Army Air Forces in aircraft recognition.

The cadets will find this latter subject intensely interesting as subsequent articles will give in detail specifications of the various combat airplanes of the world.

Roberto E. Hoose, cuja interessantíssima história, "The World's Fighting Airplanes" iniciada a semana passada, é um instrutor de Meteorologia da Escola Técnica de Aviação. Ele é formado pela Universidade de Pittsburgh e tem considerável experiência de ensino na Marinha dos Estados Unidos e no programa de treino primário e básico das Forças Aéreas do Exército dos Estados Unidos. A autoridade Civil da Aeronautica dos Estados Unidos concedeu-lhe licenças para instruir as matérias de meteorologia, navegação, regulamentos civis do ar, aviação e princípios de voo.

O Sr. Hoose possui muitas horas de voo como meteorologista e tem feito muitas pesquisas no sentido de desenvolver os últimos métodos usados pelas Forças Aéreas do Exército dos Estados Unidos no reconhecimento do avião.

Os cadetes acharão esta última muito interessante e os subsequentes artigos darão, com detalhes, especificações dos vários aviões de combate do mundo.

We introduced on Page one, last week the first of a series of cartoons by Armand Williams. Mr. Williams is an artist of considerable experience and his talents were found particularly valuable in the training program of the United States Signal Corps at Wright Field.

In addition, he has contributed much in the commercial field; his cartoons having appeared in many of the animated film features of Fleischer Studios of Miami and New York and in numerous magazines throughout the United States.

Mr. Williams aims a message directly at the Cadet Students in the present series. Briefly the Theme is this:

The harder we work to learn the mechanical details of the job to be done; and the more careful we are to do that job, the sooner the United Nations will overcome the common enemy.

We welcome this noted artist to Papel Péga-Mosca.

Apresentamos na página nº 1, na semana passada, o primeiro de uma série de desenhos por Armand Williams. O Sr. Williams é um artista de considerável experiência e o seu talento foi de grande valor no programa de treino do Corpo de Sinaleiros do Wright Field dos Estados Unidos.

Contribuiu muito também para o campo comercial; seus desenhos apareceram em muitos films animados de Fleischer Studios de Miami e New York e em inúmeras revistas por toda a parte dos Estados Unidos.

Sr. Williams dirige uma mensagem diretamente aos Cadetes-estudantes da presente serie. Em resumo o tema é este:

Quanto mais nos esforcarmos para aprender os detalhes mecânicos do trabalho a ser realizado e mais cuidadosamente fizermos esse trabalho, mais depressa as Nações Unidas vencerão o inimigo comum.

Saudamos este notável artista do Papel Péga-Mosca.

THE INNOCENTS ABROAD

By "Pitz"

Among the newest "student" in Dave Harlan's sheetmetal class is "Mama", the friendly black dog which used to patrol the areaway near the engine department. Dave is busy taking bets, spurred on by Jack Mata and others, as to whether or not his boys will finish the "sheetmetal" cradle Mata says they are making before "Mama" (which at the moment is strictly a courtesy title) graces the department with her anticipated offspring.

"You can't win" department ... Kingsley St. John recently eyewitnessed an accident near Loja Anglo-Brasileira, and obliged curious passers-by with a detailed description of the occurrence ... in flowing Portuguese. The next minute a fellow button-holed St. John and gave forth with a terrific stream of language. St. John polite as always, was thoroughly stumped by the fellow's words and muttered "Wonder what the heck this fellow wants". A beautiful grin spread over his questioner's face as the fellow came back with .. "Gee, you're an American ... I'm Canadian ... how the heck does a fellow get to the Cinelandia Hotel?"

Lapel buttonholes are again back in vogue with Embry-Riddlites as a result of the distribution of company service pins this past week. Pins are awarded for one year or more service to the company. Wait till those kids that kept us tread for weeks over those Brazilian U. S. flag pins get a look at these swanky service emblems! If you haven't already received yours .. apply to Miss Summers in Mr. Peck's office.

"Prince" Olmstead's host of admirers was vastly increased during the past week as a result of the arrival in the aircraft-engine areaway of the P-39 fuselage. Fuselage and wings arrived separately by truck and "Prince" was delegated to get the whole business off the trucks and uncrated... without benefit of a derrick .. The result, an ingenious unloading accomplished and the invention of about 75 new BRENGLISH words on Prince's part. So long and "30"

Entre os mais novos "estudantes" da classe de chapas de Metal do Dave Harlan acha-se "Mama", a simpática cachorrinha que costumava patrulhar o terraço proximo ao departamento de motores. Dave está instigado por Jack Mata e outros a ocuparadissimo aceitando apostas sobre si os rapazes terminarem ou não o tempo o borce de "chapas de metal", que Mata diz estarem eles construindo, antes de "mama" (que, por enquanto é apenas um titulo de cortesia) presentear o departamento com o seu esperado rebento.

Kingsley St. John testemunhou um acidente proximo a Casa Anglo-Brasileira e favoreceu os transeuntes com uma detalhada descrição da ocorrência ... em portugues corrente. Enquanto isto um camarada "abotoou" St. John e atirou-lhe uma torrente de linguagens terrivel. St. John, amavel como sempre, ficou completamente abafado com o palavreado do camarada e resmungou. "Que diabo querera este sujeito"? Um lindo sorriso espalhou-se pelo rosto de seu interpelante que respondeu --- "Então voce é americano? --- ou seu canadense --- como é que se vai ao hotel Cinelandia?"

Distintivos de lapela estão novamente em voga entre o pessoal da Escola em vista da distribuição, na semana passada, dos distintivos da companhia, para funcionarios com um ano mais de serviço. Espere até que os garotos que nos caçotearam por causa daqueles distintivos, com as bandeiras brasileira e americana, vejam os novos emblemas tão corretos. Si algum ainda não recebeu peça a Srta. Summers no escritorio de Mr. Peck.

O numero de admiradores do "Prince" Olmstead cresceu enormemente durante a chegada da fuselagem do P-39. A fuselagem e as azas chegaram de caminhão separadamente. O "Prince" foi designado para o trabalho de desincaixetar tudo aquilo --- sem os beneficios de um guindaste --- resultado, um excelente sistema de descarga e a invenção de cerca de 75 novos vocabulos.

Até logo e "30"

TIRADENTES, MARTYR OF THE BRAZILIAN INDEPENDENCE

By Lucy Bloom

In order to celebrate the 21st of April "Tiradentes day", Major Mendes da Silva, representing the Ministry of Aeronautics at the Technical School of Aviation, has invited our Director, Mr. James Blakelley and all the American Administration personnel to attend the meeting that will take place on the 20th at 8 P.M. The meeting will be attended by all students and employees of the Technical School of Aviation.

The following is an article on this Brazilian National hero:

In the History of Brazil, Joaquim da Silva Xavier, known to all Brazilians as Tiradentes, represents the ideal of independence and freedom which is a characteristic of the Brazilians. There was oppression during the colonial period. The liberal sentiments that young Brazilians had received in their studies in Europe had been implanted intensely and firmly in the hearts of the people. Minas Gerais, one of the richest provinces of the Colony at that time, due to the gold that was dug up from its mines, was the center of these ideas of independence and freedom, which was greatly influenced by the example of the independence of the United States. The conspiracy of Vila Rica, known in our history by "Inconfidência Mineira" developed soon after the American independence.

For the start of the revolution the "inconfidentes" - among whom the most eminent men in Vila Rica were to be found - chose the date in which the Visconde de Barbacena, in obedience to orders from the Portugal Crown, was to publish a decree requiring the payment of taxes in arrears. "Libertas quæ sera tamen" - Liberty, however late - was the motto the conspirators had written in the flag of the new republic.

A traitor, however, was responsible for the imprisonment of the

(Cont. on page 14)

Afim de celebrar a data de 21 de Abril - "Dia de Tiradentes", Major Mendes da Silva, representante do Ministerio da Aeronautica, dirigiu um convite ao nosso Director, Sr. James Blakelley e a toda a Administracao Americana, para comparecerem a reuniao que se efetura no dia 20, as 20 horas, com a presenca de todos os estudantes e funcionarios da Escola Technica de Aviao.

Transcrevemos a seguir um artigo sobre esse nosso heroi nacional:

Joaquim da Silva Xavier, conhecido por todos brasileiros como Tiradentes, representa na Historia do Brasil, o sentimento de liberdade e de independencia que caracteriza o brasileiro. A colonia foi um periodo de oppressao. Os sentimentos liberais, que os jovens brasileiros tinham recebido nos seus estudos na Europa, penetraram, por isso, de modo intenso e irremovivel, nas aspiracoes do povo. Minas Gerais, entao uma das mais ricas regioes do pais pelo ouro que se extrahia das suas minas, foi o centro das suas ideias de liberdade e de independencia, para cuja defesa muito contribuiu, sem duvida, o exemplo da independencia dos Estados Unidos. Logo depois da independencia norte-americana, desenvolveu-se, em Vila Rica, a conspiracao que passou a historia sob o nome de Inconfidencia Mineira.

Para a explosao do movimento, os inconfidentes - entre os quais se contavam alguns dos homens mais eminentes de Vila Rica - haviam escolhido o dia em que o Visconde de Barbacena, obedecendo as ordens da Coroa de Portugal, ia determinar a cobrança das impostas em atraso. "Libertas quæ sera tamen" - Liberdade, ainda que tardia - era o lema que os conspiradores haviam inscrito na bandeira da nova Republica.

Uma denuncia, porém, promoveu a prisão dos cabeças da conspiração. Processados, foram condemnados a morte

heads of the revolution. Some were condemned to death and others to be deported. All those who got a death sentence had their penalties commuted into exile, except Tiradentes who defended his ideas of liberty for Brazil with so much conviction and ardor that he could not be pardoned. And on April 21st of the year 1792 he was hanged, while his comrades were deported to Africa.

Of Tiradentes a Brazilian author said "his blood was for us the dawn of Liberty, patriotism and of national dignity" - His blood was, indeed, the fruitful seed of the independence Brazil would actually conquer thirty years later.

alguns, e outros ao degredo. Quase todos os condenados a morte, entretanto, foram perdoados. Tiradentes, porém, que entendeu a mais se destacara pela convicção com que defendia as suas ideias de liberdade para o Brasil, não foi perdoado. Em 21 de Abril de 1792 subiu a forca, enquanto os seus companheiros eram degredados para a Africa.

De Tiradentes disse um escritor brasileiro que o seu sangue "foi para nós uma aurora de Liberdade, de patriotismo e de dignidade nacional". O seu sangue foi, de fato, a semente fecunda de liberdade, que o Brasil conquistaria realmente trinta anos depois.

ARNOLD RECEIVES ANOTHER GOLD MEDAL

Gen. Henry H. Arnold, Commanding General, U.S. Army Air Forces, was awarded the Gold Medal of Achievement by the Poor Richard Club, of Philadelphia, at its annual banquet which is held each year on the birthday of Benjamin Franklin, January 17th.

The Gold Medal was presented by Peter L. Schauble, president of the club, for General Arnold's leadership in welding an air force which had effectively demonstrated superiority wherever it has found and met the enemy. Tributes also were paid by W. A. Patterson, president, United Air Lines; Juan A. Trippe, president, Pan American Airways System and Glenn L. Martin, president, The Glenn L. Martin Company.

General Arnold asserted that the Germans have no secret weapons.

O GENERAL ARNOLD RECEBE OUTRA MEDALHA DE OURO

Al General Henry H. Arnold, Comandante das Forças Aereas dos Estados Unidos, foi entregue a medalha de Ouro por Feitos Importantes, do Clube "Poor Richard" da Philadelphia, durante o banquete que se realiza todos os anos no dia do aniversario de Benjamin Franklin, 17 de Janeiro.

A medalha foi entregue por Peter L. Schauble, presidente do Clube, pela direção do General Arnold na criação de uma força aerea que tem efetivamente demonstrado superioridade onde quer que ela tenha encontrado o inimigo e com ele se tenha batido. Foram homenageadas, tambem, W. A. Patterson, presidente da United Air Lines, Juan A. Trippe, presidente da "Pan American Airways" System and Glenn L. Martin, presidente da Glenn L. Martin Company.

O general Arnold assegurou que os alemães não possuem nenhuma arma secreta.

INSTRUCTORS' SCHOOL

By Dorothy Goggin

The time has come to leave the "personal piffle" and see what we can do to help ourselves. You scribe has done a bit of reading and has discovered some very pertinent facts that bear relating. All of us are seekers after knowledge, especially in our own field, and if we learn a thing or two a week it is time well spent.

These bits of information we shall pass on to you may be hit or miss and if we don't mention one specially for you - well - better luck next time. So - here goes.

When replacing electrical wiring in airplanes, soldered terminals may be replaced with solderless ones. Use of new terminals conserves metal, eliminates use of heat, saves time, provides better connections and simplifies emergency repairs in field.

Somewhere in the foreign field a Fortress was forced to make an emergency landing - the result was plenty of damage. Rushed to the scene of the landing, a mobile repair unit put the plane back in the air. The unit was completely equipped with both a shop and supply unit - plus skilled workers. The workers - aviation mechanics - are our job, and if it had not been for the unit and the workers - the plane would have been idle for weeks.

Neglecting one washer in assembly line wrecked 2 airplanes, but 2 routine unsatisfactory reports saved lives in other service squadrons and provided immediate modification of 3113 airplanes worth more than \$233,000,000.00!

To clean throttle body at time of carburetor overhaul, a puller removes venturi. Instead of using slotted plug and driving venturi tube from underneath the new device allows working from the top and cuts down disassembly.

(Cont. on page 16)

Já é tempo de deixar de "tagarelice" e ver o que podemos fazer para ajudar a nós mesmos. A autora já leu um pouquinho e descobriu alguns fatos que mereceu ser relatados. Todos nós somos pesquisadores em busca de sabedoria, principalmente no nosso próprio campo de ação e si aprendermos uma ou duas coisas numa semana devemos considerar que o tempo foi bem aproveitado.

Estas poucas informações que passaremos a você talvez atinjam ou erre o alvo e si não mencionarmos um, especialmente para você - nesse caso - mais sorte na próxima vez. Portanto aqui vai.

Quando substituir fios elétricos em aeroplanos, as pontas ou extremidades soldadas podem ser substituídas por outras sem solda. O uso da nova ponta conserva o metal, elimina a ação do calor, poupa tempo, proporciona melhores ligações e simplifica no campo os concertos de emergência.

Algures, no estrangeiro, uma Fortaleza voadora foi forçada a uma aterrissagem de emergência - o resultado foi: avarias em profusão. Um carro de socorro foi transportado imediatamente ao local da aterrissagem, fazendo com que o aeroplano fosse posto novamente em funcionamento. O carro de socorro estava completamente equipado com: um oficina e um watt-hora, e com trabalhadores peritos. Os trabalhadores - mecânicos de aviação - fazem o nosso trabalho; e se não fosse pelo aparelho e pelos peritos, o aeroplano teria ficado inutilizado por semanas.

O esquecimento de uma arruela na linha de montagem ocasionou a destruição de 2 aeroplanos, porém 2 aviões do rotine salvaram vidas em outros esquadrões de serviço e proporcionaram uma modificação imediata de 3113 aeroplanos num valor superior a \$233.000.000.00! (dollars)

Para limpar "throttle body" na ocasião do concerto do carburador, uma peça muda o venturi. Em lugar de usar um seqote e mover o tubo venturi de baixo o novo aparelho permite tra-

To facilitate instruction of "altitude" or full panel system of instrument flying, instrument trainers (ground type) will be modified in accordance with forthcoming T.O.s. Artificial horizon will be changed so that full panel system will replace 1-2-3 system of instrument flying.

To assure proper relative action of artificial horizon, bank and turn indicator must also be reworked.

Finely powdered carborundum, grit and carbon particles are occasionally imbedded in cotton wiping cloths, according to Unsatisfactory Reports received from field activities. Hairpins, buttons, metal strips and pieces of wire have been found, which can cause serious damage. Wipe precision parts with the right cloth. To avoid trouble, use cotton wiping cloth for general purposes only: use towel - machinery - wiping for cleaning internal engine parts and precision machines. The stock number if you care is 7100 - 871000.

Training centers have indicated the need for shadow boxes to use with projection screens where showing training films. There is one which eliminates the necessity of darkening room, enables the students to take notes and permits better room ventilation. The construction plan is available.

When uncrating engines, do not discard Pliofilm wrappings! These envelopes cost up to \$35.00 a piece and are made of critical materials. Re-usable several times; care in removing them from engines prolongs their lives.

Note to "Prince" Olmstead - Reports from service activities indicate maintenance personnel fail to understand completely correct jacking and hoisting procedures for P-39s. See yo scribe for details - we've got 'em written down - even to the T.O. numbers.

How are we doing? Like it? Let us know and we'll keep them coming - all for now.

balhar do alto e reduzir a desmontagem.

Para facilitar instruções de "altitude" ou um sistema de painel completo de instrumentos de vôo, o tripador de instrumentos (tipo terra) será modificado de acordo com o próximo T.O. Horizontes artificiais serão mudados de modo que um sistema completo de painel substituirá os sistemas 1-2-3 de instrumentos de vôo.

Para se obter a ação relativa de um horizonte artificial o indicador deve ser revolvido.

Finalmente carborundum pulverizado, grit e partículas de carbono são colocados em peças de algodão de acordo com informações recebidas dos campos de atividades. Tem-se encontrado grampos, botões, fragmentos de algodão e pedaços de ferro, os quais podem causar terrosos prejuízos. Limpe as partes essenciais com o pano certo. Para evitar contratempos, use pano de algodão para limpar somente nos casos gerais: use toalha para limpar máquinas ao fazer a limpeza interna da máquina. O número de material se voce estiver interessado é 7100 - 871000.

Os centros de treinamentos manifestam a necessidade de se adotar cabines escuras para serem usadas com telas de projeção ao passar filmes de treinos. Há uma câmara que elimina a necessidade de escurecer a sala, e, habilita o estudante a tomar notas permitindo assim boa ventilação. A construção desse plano é uma coisa possível.

Quando o motor fóra da embalagem não desprende o envoltório Pliofilm! Esses envelopes custam mais de \$35.00 cada um e são feitos de material delicado. Podem ser usados várias vezes; o cuidado em removê-los dos motores prolongam sua duração.

Note ao "Prince" Olmstead - Os relatórios das atividades de serviço indicam que a turma de manutenção não compreendem bem o processo de remoção e desengradamento do modelo P-39. Escreva os detalhes. Nós estamos escrevendo esse detalhes, mesmo para o T.O.

De que jeito estamos fazendo? Estão gostando? Vejamos e assim eles prosseguirão - por enquanto.

BOWLING

It has been agreed by most of the bowlers that an ideal starting time would be 7 P.M. Now that means all bowlers should be present not later than 6:50 P.M. so as to make it possible to start not later than 7 P.M.

On Sunday April the 24th number 1 team bowls N° 3 team, number 2 team bowls N° 4 team.

Members of N° 1 team are: Mr. Foote, Mr. Peck, Miss Gould. N° 2 team: Mrs. Foote, Mrs. Koger, Sandy Saunders. N° 3 team: Mr. Cook, Mr. Goecke, Miss Conrad. N° 4 team: Mrs. Ferrine, Mr. Michel, Mr. Thum, Mr. Matolin.

Please, in consideration of your fellow bowlers, be present not later than 6:50 P.M. Sunday, April 24th.

Mr. Foote returned from Miami after a business trip with very fine reports on Embry-Riddle's bowling league in Miami of which he was a former member.

He was very heartily welcomed and accorded the privilege of bowling with a team which he was fortunate in helping win their series that evening.

The officials of the league asked him to accept a challenge from a team in their league to bowl a team in our league here, scores to be transmitted by mail. This seems to be a very splendid though unique challenge and probably will be the first intercontinent match ever held. So once again Embry-Riddle is leading in making history.

BASKET BALL

Our basket ball team after a lay off, vacation etc. will again get into competition. We earnestly ask for the support of our Brazilian and North American personnel in attending the games as announced. It certainly raises the morale of the team to have their supporters out

(Cont. on page 18)

BOLICHE

Ficou combinado por todos os jogadores de boliche que a hora ideal para se dar inicio ao jogo seria as 18 horas. Isso quer dizer que todos os jogadores deverao estar presentes no maximo até as 18 horas e 50 minutos, afim de ser possivel comecar o jogo as 18 horas em ponto.

Domingo, Abril 24 o time numero 1 joga contra o time numero 3, numero 2 joga contra o time numero 4.

Os membros do time n° 1 são: Mr. Foote, Mr. Peck, Miss Gould. Do time n° 2 são: Mrs. Foote, Mrs. Koger, Sandy Saunders. Do time n° 3 são: Mr. Cook, Mr. Goecke, Miss Conrad. Do time n° 4 são: Mrs. Ferrine, Mr. Michael, Mr. Thum, Mr. Matolin.

Em consideração aos jogadores queiram fazer o favor de estar presentes no maximo as 18 horas e 50 minutos.

Mr. Foote voltou de Miami depois de uma viagem de negocios. Trouxe-nos muito boas noticias sobre os jogos de boliche da liga de Miami, de Embry-Riddle, da qual ele fez parte!

Todos lá muito se alegraram com a sua volta e teve o privilegio de jogar num time ao qual ajudou ganhar naquela noite.

Os oficiais da liga pediram-lhe para aceitar um desafio de um time da liga de lá com um time da nossa aqui, sendo as marcações enviadas por via aerea. Este seria um desafio magnifico, comquanto unico e provavelmente sera o primeiro encontro intercontinental até agora conhecido. Portanto, mais uma vez a Embry-Riddle se coloca na dianteira, fazendo historia.

BOLA AO CESTO

O nosso time de bola ao cesto depois de um descanso, devido aos feridos, continuara novamente a competir. Pedimos encarecidamente o apoio de nosso pessoal brasileiro e americano, comparando nos jogos anunciados. Isto certamente auxiliara a elevar a moral do time por sentir o apoio de uma

numbers. The games in the past have been very interesting and have proven that our boys are prepared to play a good brand of basket ball. The time and place of all games will be posted on all of our bulletin boards so please keep advised. Yours for entertainment enjoyable to all.

DIAMOND BALL

This Sunday, April 24th plans are in the making to have a soft ball game at Tietz Club between two teams of members of our instructor personnel. We are fortunate in having some new regulation soft balls and gloves for all players. We extend a very cordial invitation on behalf of the Clube Tietz for all of our personnel to attend the game and witness the game. Teams will be divided as to personnel so as to make two teams as equal as possible. A close and interesting contest should result and we hope many will accept the invitation to attend.

RECREATION ROOM

To the many employees who were participants in the many games in our recreation room I ask them to be patient for I am trying to work out a plan where facilities will be again available for recreation. As you know our first rooms were only available after strenuous work in obtaining permission to use them so I am starting process over again and hope to obtain results. I appreciate the support of the many employees who have shown such a sincere interest and I do feel sure that your wishes will be granted again in the near future.

SPORTS COMMENTS

By Jack Metz

Now that the holidays are all over we are back again at work and during our spare time supporting our favorite sport.

Last week-end saw Srs. Cook and Srs. Troy win the blue and white doubles handicap tennis tournament at the English Club. Both boys were

(Cont. on page 19)

assistencia numerosa. Os jogos têm sido muito interessantes e o programa que os nossos rapazes estão preparando a jogar bola no campo de alta classe. A hora e o lugar dos jogos serão afixados em todas as nossas quadras, ficando pois de alerta.

DIAMOND BALL

No próximo domingo, 24 de abril, estamos planejando um jogo de soft-ball no Clube Tietz, entre dois times compostos de membros de nosso corpo de instrutores. Felizmente já temos algumas "soft-balls" regulamentares e luvas para todos os jogadores. Convidamos, cordialmente, a todos, os membros do Clube Tietz a comparecer ao clube para assistir o jogo. Os times serão divididos de acordo com o pessoal de modo a fazer dois times tão equilibrados quanto possível. Deseja-se ver o resultado um torneio interessante e equilibrado e esperamos que muitos aceitarão nossas convites e apoiem ao Clube.

SALA DE RECREAÇÃO

Faço aos muitos colegas que têm participado dos diversos jogos realizados na nossa Sala de Recreação que tenho paciência, pois estou fazendo o possível para organizar um plano que nos permita, novamente, certas facilidades para a recreação. Como sabem a nossa primeira sala foi só conseguida depois de muito trabalho, afim de obter permissão para usá-la e estou fazendo o possível para alcançar o resultado. Agradeço o apoio dos varios colegas que demonstraram sincero interesse e tenho a certeza que os seus desejos serão satisfeitos dentro em breve.

playing very well and Troy's service as a big factor in their coming out on top over the rest of the Club. Other excellent tennis boys who played in the tournament included the famous "Sounding Basque" of the Aircraft Dept., Mel Gorko; Bill Lehman of "Family Guernsey"; Bill Baddy of "Building Dept." and Buck Setzer of Public School Instructor Dept.

On Thursday night of last week the tennis team had their usual practice on the covered court at the Stadium. The big match of the evening was between Mrs. Sandy Saunders and Jim Troy against a team of "Big Bill" Baddy and "Cautious" Setzer to the tune of 7-5, 8-6, 3-6, 6-4. Both teams played very well and some very nice tennis was witnessed by those on the side-lines. Sr. Troy hit what was probably the hardest hit ball since the days of Bill Tilden; he was returning a service of Buck Setzer and Sr. Baddy, playing at the net, was knocked over by the breeze of the passing ball.

The basket ball team will get started again when the boys take on the Y.M.C.A. tonight (Friday) at 8 o'clock at the Y.M.C.A. All are invited to come along and help cheer the boys to victory.

The big disappointment of the week resulted when Sr. Jim Lehman failed to show up for the start of cricket. We had all hoped to see this former cricket star in action again after such a long stay in the States, but he had to be satisfied with our game of basket ball. However, we hope to get a look at his form when the English Club plays.

This is about all we have along the sports front of last week so till next time - até logo.

Como o grupo de Troy constituiu um grande fator na sua vitória sobre todos os jogadores do Clube. Outros jogadores que se inscreveram no torneio foram o famoso "Sounding Basque" do Dept. de Aviação, Mel Gorko; Bill Lehman da família Guernsey; Bill Baddy do Dept. de Soldado e Buck Setzer da Escola Sênior do Dept. de Instrumentos.

Na noite de quinta-feira a equipe de tênis teve sua prática usual na quadra coberta do Estádio. A melhor jogada da noite foi a de Sr. Sandy Saunders e Jim Troy vencendo "Big" Bill Baddy e "Cautious" Setzer pela contagem de 7-5, 8-6, 3-6, 6-4. Ambas as duplas jogaram muito bem e a assistência teve ocasião de apreciar algumas lindas jogadas. O Sr. Troy teve uma jogada provavelmente a mais linda desta temporada de Bill Tilden, ao devolver um saque de Buck Setzer, exatamente do que o Sr. Baddy, jogando na rede, quase foi atirado ao ar pela velocidade produzida pela bola ao passar.

O time de Basket-ball reiniciará hoje a noite, jogando contra o time da Associação Cristã de Moços, às 20 horas no campo adversário. Todos estão convidados a comparecer e a torcer pela vitória dos nossos rapazes.

O maior desaponto da semana foi a ausência de Sr. Jim Lehman no primeiro jogo de "cricket". Estávamos ansiosos para ver novamente esse antigo astro de "cricket" em ação, depois de sua tão longa estadia nos Estados Unidos, onde ele teve de se satisfazer com nosso jogo de basket-ball.

Entretanto, esperamos ver o Sr. Lehman jogar o seu castilho quando o Clube Inglês jogar. Até logo por hoje.

Até logo

Contributors to Papel Págor should bear in mind that copy must be submitted not later than Tuesday night to insure publication in the issue of the following Friday, and typewritten if possible.

Os colaboradores do Papel Págor devem lembrar-se de que as suas contribuições precisam ser entregues, no máximo até terça-feira à tarde, preferivelmente datilografadas, afim de serem publicadas no nº de sexta-feira.

THE DEAD-LINE IS TUESDAY NIGHT. LEMBREM-SE: NO MAXIMO ATÉ TERÇA À TARDE

THE STUDENTS' KEYHOLE

By Mario C. Williams
Florence Williams

Portuguese edited by Cadet Wilson Ruiz

Group 12

Mario Daher, Cadet Number 148, is very proud of being a part of the Escola Técnica de Aviação which he feels will contribute much to aviation in Brazil. Mario has always liked to study and he is enjoying studying more and more since he is looking forward to a career in aviation.

Antonio dos Santos Assis, Cadet Number 149, spent a year in the Brazilian Air Force. He is interested in becoming a specialist in radio. Antonio is turning all of his efforts toward his studies in this school so that he will be able to serve Brazil as a technician.

Fernando Cambler, Cadet Number 150, hopes to become a navigator. His studying here is a realization of a dream of a future in aviation. Fernando is anxious to serve Brazil as soon as he completes his studies here.

Eduardo Pimenta Jr., Cadet Number 151, was a radio mechanic before coming to this school and hopes to perfect himself as a radio aircraft technician. His work as a radio mechanic entailed his helping construct transmitters for use of the Brazilian armed forces.

Fernando Nogueira Ribeiro, Cadet Number 152, is especially interested in being a specialist in motors or a designer of motors. He feels that he can best serve Brazil in this manner. Fernando has always enjoyed hunting and has spent much of his time in the forests of Brazil.

Nelson Scatena, Cadet Number 153, studied chemistry in Catanduva and completed the fifth series in that subject. With the opening of the Escola Técnica de Aviação he decided to come here to specialize in airplane motors.

Grupo 12

Mario Daher, Cadete Número 148, está muito orgulhoso de fazer parte da Escola Técnica de Aviação, que ele diz, contribuirá muito para o progresso da aviação no Brasil. Mario sempre gostou de estudar e estuda cada vez mais uma vez que fará uma carreira na aeronáutica.

Antonio dos Santos Assis, Cadete Número 149 passou um ano na Força Aérea Brasileira. Está interessado em tornar-se especialista em rádio. Assis está revertendo todos seus esforços em benefício de seus estudos na Escola afim de poder servir o Brasil como técnico.

Fernando Combler, Cadete Número 150, deseja ser navegador. Seus estudos aqui são a realização de um futuro na aviação. Fernando quer servir a pátria tão cedo quanto possível.

Eduardo Pimenta Jr., Cadete Número 151, era mecânico de rádio antes de vir para cá, esperando poder aperfeiçoar-se aqui, como técnico de rádio de aviões. Seu trabalho como mecânico de rádio compreendia a construção de transmissores para o uso das forças armadas brasileiras.

Fernando Nogueira Ribeiro, Cadete Número 152, está especialmente interessado em motores, ou em desenhos dos mesmos. Sente que esta é a melhor maneira de servir seu país. Fernando sempre gostou de caçar e passava a maior parte de seu tempo nas florestas brasileiras.

Nelson Scatena, Cadete Número 153, estudou química em Catanduva e completou a quinta série daquele ramo. Com a fundação da Escola Técnica de Aviação decidiu vir para cá e especializar-se em motores de avião.

(Cont. on page 21)

"NOTAS FOLKLORISTICAS"

(Continuação do Nro. 11)

"CICLO DE NATAL"

(Continuação)

Os autos são todos mais ou menos longos, pelo o que seria inoportuno repeti-los aqui, mas para que desse genero poetico popular, faça uma ideia o leitor que o não conheça, aqui vai de empréstimo da coletanea de João do Norte, um resumo do auto do Rei dos Negros: Defrontam-se um general cristão e sua gente e um embaixador mouro, ao qual pelo que se vê, são negadas as atencões devidas de conformidade com as praticas do Direito Internacional de todos os tempos;

GENERAL

Entrega-te bravo mouro!
Nao persigas minha lei!
Pela fé de Deus te juro
Que tu não has de vencer!

EMBAIXADOR

Se tú a guerra venceres,
Nao me has de me matar!
Que a minha fé é pura
E não ha de me faltar.

Côro (repete a 1.ª fala do Gen.)
Entrega-te bravo Mouro! etc.

O General, quer á viva forza, que o mouro concorde em receber o batismo assim prosseguindo o auto longamente, de proposta e recusa, até que vencido, o mouro concorda em se fazer cristão.

Há porém, que seu pai, Imperador da Turguia, aparece para resgata-lo, o que não consegue, porque chegando tarde, encontra o filho já batizado, e, exortado pelo filho, para que abandonasse a velha crença e se fizesse cristão, prefer a morte, e suicidat-se cantando:

Eu vim por esses rochedos,
Rucindo como um leão,
Com esse punhal que trago
Traspasso meu coração!

E cai morto. Mas o auto não acaba aí, prosseguindo largamente, com uma serie de atos movimentados.

Para a quaregna, reserva o povo, algumas celebrações de acentuado cunho religioso, das quais destaca aqui, por ser a mais impressionante, a denominada "encomendação das almas", a que tive occasião de assistir, quando estava como Delegado de Policia, no Estado de Minas. Conversava com um amigo de quem era hospede, na cidade de Abro Campo, presente sua senhora e uma irma jovem, quando por volta de meia noite, começaram a ouvir um ronco exquisito, semelhante ao ruído de motor de aereoplano, sentido ao longe. Interrogado o meu amigo sobre a causa do barulho, respondeu-me o distinto medico que aquilo deveria ser a encomendação das almas, muito de uso naquella região, nas sextas feiras de Quaregmas. Quanto ao ruído, era elle produzido por uma habebina amarrada á extremidade por um cordel, que se faz girar, segurando-se na outra extremidade, o qual tem de ordinario, metro e meio de comprimento, em movimento circular e rapido, sobre a cabeça. A este instrumento se denomina em alguns lugares, "vira-mundo" em outros, "gira mundo", noutros ainda, "vunge-vunge", denominações essas, que me parecem onomatopaeicas. O impressionante ronco se tornava, cada vez mais forte, indicando a aproximação do bando de penitentes, não tardando muito a que ouvissimos uma voz corymbosa implorar em tom de canto chão á portar Um Padre Nosso e uma Ave Maria, para as almas do purgatorio!

Natei o terror estampado nas faces da esposa e da cunhada do Dr. C., que me levou a perceber quanto de estúpido e de grosseiro continha semelhante pratica, pelo que, no descomponho de minhas funcões de encarregado da manutenção de ordem publica e de repouso e tranquillidade de todos, resolvi por um termo aquelle uso. Foi assim que na sexta feira seguinte, reunindo alguns soldados de minha escolta, fiz uma "Tocnia" aos penitentes. Quando se aproximaram, prendemos uma turma de ambos os sexos, quasi todos embriagados, nas embuçadas em longões, e b que escondiam garrafas contendo acobaca e isso me convenceu que esses malandros longe de se interessarem pela salvagão das almas do purgatorio, cuidavam ao revoz de se deixarem empolgar pelo espirito... do vinho...

(contin. no proximo nro.)

"LÉO HAN"

"NOTÍCIAS DOS ESTUDANTES"

Ouvi falar por aí, que o Borezini, (5), teve um acesso, há tempos, quando lhe cobraram oito cruzeiros por um bife simples.

Certo dia, Aziz e eu, passando pela Avenida Novo de Julho, cruzamos com dois garotos de mais ou menos, dez anos de idade. Um virou-se para o outro e disse: "Eu não posso compreender por que é que esse pessoal da aviação é tão criança!"

Domingo o dia foi da caça e não do caçador. Foram vistos, o 14 e o 24, o Andrado e o Folha, respectivamente, com duas garotas formidáveis. Estavam contando suas últimas acrobacias aéreas. Será que acharam a dona do lenço do Folha?

Sabado á noite, não havia mais vaga para ninguém na Rua S. Bento, pois lá estava um bocado de gente daqui da Escola. De repente, ouviu-se um barulho que se espalhou pela rua toda. "Ele está passando aqui na rua, a paisana".

Não é preciso dizer que a rua ficou vazia. Sabem quem é "ele"?

O Folha, (24), disse-me que ia se casar. Admirado, perguntei-lhe: "Que história é essa"? Respondeu-me: "Imagino você, Domingo levei uma garota ao cinema. Na saída, fiquei zangado, virei-me para ela, tirei a túnica e o kopi e perguntei: - "Final, de quem é que você gosta, do mamão ou da farda?". Respondeu-me: "Ora, meu bem, é de você!!!" - Foi aí que eu comecei a me apaixonar...

JORGE PONTUAL,---

"AMOR PATRIO"

A Pátria não é somente a terra em que nascemos. Rui Barbosa disse: "A Pátria é o Céu, o solo, o povo, a tradição, a consciência, o lar, o berço dos filhos, a comunhão da lei, da liberdade e da liberdade".

A nossa pátria é o Brasil, com toda a sua pujança maravilhosa:

O Amazonas imenso e caudaloso, o Oiapoque, as cachoeiras de Paulo Afonso e de Iguaçu, a bela bandeira, como a terra que representa, labareda sacrossanta, que tem o condão prodigioso de prologar o soberbo chão da Pátria, ainda mesmo dentro de alhoças, terras, ainda mesmo dentro de lhoças Coas.

O patriotismo é um sentimento profundo e nobre e faz com que o indivíduo sacrifique a sua vida em holocausto à Pátria, força irresistível e polêmica, o patriotismo torna os homens solidários, quando se trata de interesse nacional.

Antes, muito antes de compreendermos o que significa o amor à Pátria, já o sentimos e sentir vale mais do que compreender.

Se os filhos de países de menor importância, pobres e decadentes, se orgulham de sua Pátria, nós, filhos desse Brasil Magnífico, temos sobejas razões para sentirnos orgulhosos da vastidão do nosso território, da riqueza do seu solo, do Hino da Independência, que faz vibrar o Brasil todo, quando é executado; a nossa bandeira Auri-Verde, que representa a nossa alma, a nossa fé cristã, a nossa dignidade, a beleza e riqueza do nosso terra.

Quando se orgulha um filho, quando lhe dizem: "Sua Mãe é boa, é bela, é digna, é instruída. O homem acenou em relação à Pátria. Quando um estrangeiro nos diz: "A Líbia tem a linda, é boa, mas o Brasil é o ainda mais", experimentamos uma alegria profunda e calma que nos faz sorrir e agradecer. Se ao contrário um estrangeiro ousa desprezar a Terra de Santa Cruz, aí então é que o amor à Pátria se manifesta, e eis que o brasileiro, por mais pacato que pareça, transforma-se ante qualquer insulto à sua Pátria. Era um fraco, tornou-se um Heracles, era um pigmeu, tornou-se um gigante. Para que possamos elevar cada vez mais este Glorioso Brasil, que nos causa orgulho, é imprescindível que cumpramos o nosso dever de dignos cidadãos, defendendo antes de mais nada a tranquilidade, o direito, a justiça e a integridade Nacionais. Acima de tudo pois, o nosso QUERIDO BRASIL!!!...

Do Aluno: USIRAIR do NASCIMENTO.

"RETROSPECTO"

Uma das grandes satisfações humanas é aquela em que o homem sente quando passa em revista uma fase de sua vida passada e conclui de pois desse exame retrospectivo, que procedeu com lealdade e tempo ou a maior parte dele.

Esta satisfação os alunos desta Escola poderão gozar, todas as vezes que rememorarem os primeiros tempos que aqui passaram. Cinqüêto meses já são passados e desde então, desde a nossa primeira semana quanta coisa mudou...

Ocupávamos o apartamento e cada um sabia o nome de todos os outros, porém hoje, ninguém pode se gabar de tanto. A nossa vida antes, era um mixto de quietude, entremeadada de planos para o futuro, que todos costumavam fazer; a fisionomia feliz de todos e a maneira harmoniosa da atividade, naqueles tempos, chegou até a dar ao nosso convívio, um pouco de romantismo. Levantava-se cedo, pouco depois a reunião dos alunos para o café. Foi esse talvez o primeiro passo para unificar os nossos pensamentos, desejos e ideais. É pela manhã que se define o decorrer do dia. Todos se levantavam satisfeitos e esperançosos, havia muito sorriso, muito sorriso, muito chiste espirituoso, narrativas de muitos enredados para se ouvir. Começado entre alegrias saãs, o dia, forçosamente haveria de ser todo ele assim. Acabado o café tinha-se bastante tempo para preparar um trabalho, gozar de uma boa leitura, tomar sol na grama verde, pontilhada de gotas de orvalho...

Em se vida, tinha início a aula e os alunos deixavam os apartamentos, dividindo-se em dois grupos. Uns iam para aula teórica, outros, para o grande salão de Mr. Bordas. Havia sempre professores parados à porta, e sempre sorridentes nos diziam: Bom dia!

Havia classes, aprendia-se coisas novas, por novos metodos e tivemos a praticissima oportunidade de entrar em contacto com Miss Dorothy Gogin, Miss Pitzolo, Miss Smith e o sempre sorridente Mr. Farimer. Depois do período de aulas da manhã, os alunos, em grupos saíam comentando as novidades que haviam aprendido, indo para o pátio fronteiro, onde tomavam os automóveis para o hotel,

Tínhamos aula também à tarde e após jantar, nos eram ministradas aulas de inglês. Novos conhecimentos, novas relações. Durante essas aulas, tivemos o feliz ensejo de aquilatar o elevado grau de dedicação e amizade de Mrs. Williams e Miss Humbel e a atenção e interesse de Mrs. Florence, pelo nosso futuro.

Alguém já uma vez me achou sentimentalista. Não creio que o seja, mas seja como for, confesso que sinto saudades daqueles dias que já passaram, mas que deixaram em seu caninho o vinco que se ressentem a cada lembrança.

Ultimamente "Nossa Escola", vem atravessando transformações capitais, cambiando a pasagem gigantesca para o progresso e perfeitamente equiparada, achar-se-a, muito breve. A pouco a pouco as primeiras turmas tornaram impressando nos cursos técnicos e quasi que já não se faz praxys, uma vez que a realidade destes, já se divisa bem próxima. O prédio, o jardim, sofrem vários melhoramentos e hoje apresentam um aspecto pitoresco e moderno.

Mais alunos foram chegando, muitos mais... A Escola perdeu aquela quietude dos primeiros tempos, para se transformar numa colmeia humana, onde tudo é trabalho, tudo é atividade... Nossa Escola, ainda mudará muito, a muita coisa que completar, mas que circunstancias acarretadas pela guerra, não permitam que sejam efetuadas no momento. Mas, nos, os alunos mais antigos, nos sentimos orgulhosos daqui. Dia após dia, vamos tomar forma definida, aquilo que se existirá em nossas imaginações de gente moça!

AZIZ ELIAS

"TO LIVE IN HEARTS WE LEAVE BEHIND,
IS NOT DIE."

VIVER NOS CORAÇÕES QUE DEIXAMOS
ATRÁS DE NÓS NÃO É MORRER...

E. CAMPBELL,
HALLAWED GROUND.

"CAMINHO DA VIDA"

A vida pode bem ser comparada a um caminho, cujo início, seja um trilho estreito, porém, muito plano e orlado de vegetação rasteira. Arbustos pendem para o trilho estreito, carregado de flores perfumadas. As arvores não têm espinhos e o sol começa a lançojar.

Essa quadra da existência é a INFANCIA.

Depois de algum tempo o caminho se alarga; as arvores tornam-se maiores e se algumas apresentam os primeiros frutos, nelas se encontram também os primeiros espinhos. O Sol está mais quente e o seu calor faz recordar mais os perfumes. Este trecho é o da nupcialidade; onde começam as primeiras obrigações, as primeiras deveres, as primeiras preocupações.

A estrada agora é bem mais larga e as arvores são ricas. Frutos e flores se confundem em profusão; os espinhos porém, cresceram tanto que não se estende a mão uma só vez, sem que sintas a agulhada perfurante das arestas, e entretanto, a natureza é belíssima e o Sol brilha com intensidade.

Essa quadra é a da JUVENTUDE.

Passamos por um ponto em que as flores desaparecem, ficando entretanto os frutos, mas se prosseguirmos a caminhada, chegamos a uma etapa em que as arvores tornam perdido as folhas; nelas não existem, nem frutos nem flores, porém a parte os espinhos apenas os espinhos ainda persistem; o Sol é frio e as nuvens toldam o horizonte.

Essa quadra é a VELHICE...

-"J",-

"PARA VOCÊ"

É para você, menina bonita, a quem não quero vejo e em quem tanto penso, que dedico estas linhas.

Se você soubesse como fico enloucado somente em fitar-lhe os olhos!...

Se você compreendesse o meu tormento!...

Infelizmente, entre nós dois, nós dois, existe uma certa barreira, porém, não é suficiente para impedir-me que lhe fale por alguns momentos, nas coisas bem diferentes daquelas que realmente pretendia dizer-lhe, pois apenas falamos sobre...

Você é suficientemente inteligente e sabera traduzir estas palavras, ditadas do coração para o coração.

Não sei se sou compreendido, porém, vale a pena tentar, não acha?

Gostaria de lhe convidar para um teatro, um cinema ou mesmo um simples passeio, porém o receio de uma recusa obriga-me a ficar nesta cruel indecisão.

É melhor portanto continuar, esperando e pensando sempre em você, menina bonita!!!...

"JOANITO"

"19 de Abril"

Após um dia inteiro de trabalho, num ambiente sério de progresso e construção, símbolo de nossa pátria, hoje amanhã, renouam-se todos os que aqui trabalham, diante do mastro da Bandeira. Também os filhos da Pátria irmã comparecem a esta homenagem tocando a todos quanto sintam no coração o pulsar dos elevados sentimentos de colaboração e boa vizinhança.

Um silêncio respeitoso sucede à cadência dos pés que batem e chegam com firmeza. Uma ordem breve: "Escolta! Sentido!" e a necessidade urgente e disciplinada de minha Pátria, estremeceida, porfira. Ao som da marcha batida, apresenta armas a Guarda de Honra, naos a pálg, fazem ostentação-o, contra minha mãe, colocada ao peito, meu coração bate forte, como querendo saudar a Bandeira que vai subir, mastro acima, receber em cheio as brisas de minha de minha Terra, cheia de garças e das fumaças das fabricas...

Bandeira de Brasil!... Agora és também uma Bandeira de guerra!...

Nesta crise de renovação mundial, já começaste a receber os salpicos do sangue daqueles que surdaram a Teu carad desde o berço!

Dê-nos a Tua inspiração, bandeira
do Brasil, para que possamos coleto-
rar na extensão de tuas risonhas pre-
cesas!...

E que após teres trazido a Teus
filhos as liberdades por que lutamos
possas tuas louras searas saciare
e fôr de muitos -possam teus verdes
mares e florestas nos darem encanto
e azeite -possam tuas estrelas ilu-
minarem em noites cálidas, os lares
numerosos e pacificos do meu BRASIL!

VICTOR TOLLENDAL RACHECO.

"HINO às AZAS BRASILEIRAS"

Salve as es altaneiras,
valerosas condoreiras
Do meu Brasil sempre em flor
Que lá no campo de betelhe
Sabe tecer a mortalha
E a inimigos se impor.

São os passaros da morte
Que desenhão o nome forte
Do seu veior sobre os ceus;
Levem mensagen de glorie,
Da Patria que espera em Deus.

É a baia mocidade
Que goza de Liberdade
De ser feliz e viver.
No peito leva gravado
O nobre nome adorado,
Do BRASIL, até morrer.

Defendendo a nossa Terra
Em cujo solo se encerra,
Do passado as tradições;
Lutaremos como filhos,
Com valor, pra ver teu berço
Na historia das gerações.

No BRASIL, de Norte a Sul
Joando em Céu sempre azul
É no mundo, altaneiras,
Honraremos lha ferão
E com justiça lha dirão
Salve azas Brasileiras!....

"BAIANO"

"MINHA VALSA"

Ou baile! Ou baile de foras-
tura, com o qual tanto sonhara nos
primeiros anos de collegio, tinha en-
fim chegado. A minha valsa. As val-
sas de Straus simbolissem toda a
minha esperança no desejo de estar
ao teu lado.

Sonhei tanto! Foi talvez por isso
que a minha valsa não foi tur, aque-
le noite alegre e triste ao mesmo
tempo, pois era a despedida de um
turpe jovem e casado, e eu me vi
pela ultima vez junto de lha, cada
qual iria naturalmente tomar um de
destino diferente, cada qual tinha
seu sonho. O meu era simples, muito
simples. Desejava dançar a minha
valsa contigo.

Prometeste ir mas não apare-
caste. Esperei por ti enciosamente
até o ultimo instante.

Dancei a linda valsa, se lha -
das valsas vieis meus, esperando-to
simplesmente, mas não vieste...

"ZINGARA"

"LA POLITIQUE EST L'ART DE SE
SERVIR DES HOMMES EN LEUR
LEUR FAISANT CROIRE QU'ON
LES SERT!"

L. Dumur.

"A POLITIQUE É A ARTE DE SÉR-
VIR-NOS DOS HOMENS, FAZENDO-
LHES CRER QUE OS SERVIÇOS;"

THE STUDENTS' KEYHOLE - (Cont. from
page 21)

before entering Escola Técnica de Aviação. Jarbas is anxious to cooperate with the United Nations in the struggle for victory.

Carlos Pentado Espirito Santo, Cadet Number 163, wishes to learn about aviation and to make himself useful in that field. Carlos is willing to make any sacrifice to realize his ambitions concerning The Brazilian Army and aviation.

William Farah, Cadet Number 157, was a student in the colégio last year. His major ambition is to be trained in the Escola Técnica de Aviação. He finds that his life has been lifted from a monotony that it had before he came to this school. William enjoys music and is interested in becoming a radio technician.

de entrar na Escola Técnica de Aviação Jarbas está ansioso por cooperar com as Nações Unidas na luta pela vitória.

Carlos Pentado Espirito Santo, Cadete Número 163 deseja aprender aviação a fim de ser útil nesse campo. Carlos fará qualquer sacrifício para realizar sua ambição concernente ao exército e aviação brasileira.

William Farah, Cadete Número 157, cursava o colégio no ano passado. Sua grande ambição é ser formado pela Escola Técnica de Aviação. Declarou que sua vida aqui não possui a monotonia de antes. William gosta de música e pretende estudar rádio.

SCHOOL HONORS PRES. VARGAS - (Cont.
from page 4)

"Two opposite groups were formed amongst the people, due to liberal laws existing. One of them was inspired by totalitarian ideas and the other had a leftist attitude. The struggle of these two groups reflected itself in Congress, just as happened in France, and two revolutions, one of each idealistic type, were at the verge of breaking. This brought about a deep change with the Constitution on November 10th, 1937, from which a new administrative and political directive was adopted in order to solve some serious national problems of that time.

From then our President Vargas introduced many improvements for the national progress. A new program of labor legislation was decreed; rules for the exploration of natural resources were put into effect; public instruction was greatly developed, and many institutions were created for the benefit of the workers and their families."

NOTE: We regret that due to space limitations Lt. Ariovalde's speech will be concluded in next week's issue.

Editor

A ESCOLA PRESTA Homenagem ao PRES.
VARGAS - (cont. da pagina 4)

leis em vigor, uma preconizando as ideias totalitárias e outra de fundo comunista. Os reflexos desse choque doutrinário, chegaram, tal qual se deu na velha França, a se sentir no Congresso, provocando mesmo duas tentativas de revolução - uma de cada feição. O ambiente culminou então numa alteração profunda da carta magna no dia 10 de Novembro de 1937, dando nova orientação administrativa e política ao governo, adaptada essa nova constituição a uma fórmula capaz de facilitar a solução de graves problemas nacionais de então.

Dahi por deante foi que pôde o Presidente Vargas introduzir as alterações que julgou mais propicias ao progresso nacional. Fixou nova legislação para o trabalho, regulamentou a exploração das riquezas naturais, ampliou o ensino em todas as suas modalidades, criou os institutos de assistência a empregado e a família, melhorou as vias de comunicações, amparou a lavoura nos momentos difíceis, reforçou a defesa nacional em todas

NOTA: Sentimos muito em informar que devido ao espaço limitado, fomos obrigados a interromper o discurso de Tenente Ariovalde, que continuará no próximo número.

Editor